

Gebrauchsanweisung Transaroll Klipp-Klapp Board

DE


















Transaroll Klipp-Klapp Board



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch!

Symbollegende

	Umlagerung Bett zu Bett		max. Gewichts- belastung		Gebrauchsanweisung beachten
	Warnung		Hersteller		Konformitätszeichen
	Temperatur- begrenzung		Vor Sonnenlicht fernhalten		Kennzeichnung Medical Device
	Artikelnummer		Chargen-Nr./Lot-Nr.		Die Überbrückung freier Transferebenen darf nicht mehr als 15 cm betragen
	Trocken Aufbewahren		Rutschgefahr		Latexfrei

1. Technische Daten

REF	Artikelbezeichnung / Varianten	Abmessung	UDI-DI
4400103	Transaroll Klipp-Klapp Board	75 x 45 cm 2-fach faltbar zu 25 x 45 cm	(01)04050856038845(11)xx(10)xx

	Material	Farbe	Roll-/ Zugbelastung
Grundkörper für Transaroll Klipp-Klapp-Board - Ambu, 75 x 45 cm	Polypropylen mit hoher Dichte (HDPE)	transparent	max. 180 kg
Ersatz-Rolltuch für Transaroll Klipp-Klapp-Board - Ambu, 75 x 45 cm	Gleitgewebe mit beschichteter Hülle, verschweißt, gesäumt	grau	

1.1 Lagerung und Transport

Lagertemperatur: 10° bis 30°

Lagerbedingungen: trocken, vor Nässe und direkter Sonne schützen

Luftfeuchtigkeit: keine Angabe

2. Indikation / Einsatzbereiche / Zweckbestimmung

Eine Indikation kann aufgrund der verschiedenen Einsatzmöglichkeiten an keinem spezifischen Krankheitsbild festgemacht werden. Das Transaroll Klipp-Klapp Board ist für alle Anwendungen an Menschen mit Unterstützungsbedarf beim seitlichen Transfer geeignet.

Das Transaroll Klipp-Klapp Board eignet sich zum schonenden und reibungsarmen seitlichen Transfer von liegenden Patienten beim Rettungseinsatz.

3. Wiedereinsatz

Das Transaroll Klipp-Klapp Board ist zum Wiedereinsatz vorgesehen. Es handelt sich nicht um ein Einwegprodukt.

Führen Sie vor dem Wiedereinsatz des Transaroll Klipp-Klapp Board unbedingt eine gründliche Funktionskontrolle durch. Das Transaroll Klipp-Klapp Board muss bei jedem Patientenwechsel vor und nach Gebrauch mit medizinischen Desinfektionsmitteln gereinigt werden.

4. Kontraindikationen / Anwendungsrisiken

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

Die Anwender müssen geschult werden. Falls die Anwender nicht mit dem richtigen Umgang des Transaroll Klipp-Klapp Board geschult oder vertraut sind, kann das Board falsch gehoben bzw. geschoben werden. Zudem können Bewegungen zu schnell und ruckartig ausgeführt werden. Dies könnte zu Gesundheitsschäden beim Patienten und/oder Anwender führen. Beachten Sie die Anwendungshinweise unter Punkt 5 und die Sicherheitshinweise unter Punkt 7.

Die Feststellung der Anwendungseignung des Transaroll Klipp-Klapp Board liegt in der alleinigen Verantwortung des Anwenders. Transatlantic übernimmt keinerlei Verantwortung für eine unsachgemäße Verwendung von Transaroll-Produkten.

5. Anwendung / Platzierung

Der Transfer ist auch bei einem Abstand von bis zu 15 cm zwischen einzelnen Ebenen möglich. Aus Sicherheitsgründen soll mit dem Klipp-Klapp Board zu zweit und ggf. mit einem Laken als Ziehtuch umgelagert werden. Bringen Sie den Patienten kurzfristig in eine kleine mögliche Seitenlage und schieben Sie das Transaroll Klipp-Klapp Board dann seitlich etwas unter den Patienten. Bringen Sie den Patienten in Rückenlage auf das Klipp-Klapp Board. Mit dem Ziehtuch ziehen Sie den Patienten über und auf dem Klipp-Klapp Board in die Transferrichtung. Ohne Ziehtuch stellen Sie sich neben die Transferebene und schieben den Patienten auf dem Klipp-Klapp Board in die Transferrichtung.

Beim Entfernen des Klipp-Klapp Boards bringen Sie die Person wieder kurzfristig in eine leicht Seitenlage und nehmen dann das Klipp-Klapp Board unter dem Patienten heraus.

6. Nutzungsdauer / Lebenszyklus

Wird das Transaroll Klipp-Klapp Board gemäß den Sicherheitsvorschriften verwendet, beträgt die zu erwartende Nutzungsdauer **5 Jahre**. Eine Einschränkung auf diesen Zeitraum besteht nicht.

Abhängig von der Beanspruchung ist eine längere oder kürzere Nutzungsdauer möglich. Bei relevanten Beschädigungen der Patiententransporthilfen ist auch eine vorzeitige Nichtverwendungsfähigkeit möglich.

7. Sicherheitshinweis / Funktionskontrolle



WARNUNG kennzeichnet eine mögliche Gefährdung, die zu Personen- oder Sachschäden führen könnte.

- Defekte Produkte dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Rutschgefahr! Achten Sie darauf, dass der Patient beim Umlagern oder Transferieren nicht vom Bett, der Liege etc. gleitet.
- Unfallgefahr! Achten Sie bei der Benutzung des Transaroll Klipp-Klapp Board immer darauf, dass das Bett, die Liege oder jeglicher beweglicher Untersatz stabil stehen, d. h. daran befindliche Bremsen arretiert sind.
- Achten Sie auf eine beidseitig stabile Auflage des Transaroll Klipp-Klapp Board auf den Transferebenen. Die Überbrückung freier Transferebenen mit dem Transaroll Klipp-Klapp Board darf nicht mehr als 15 cm betragen.
- Es liegt in der Verantwortung des Anwenders/der Einrichtung zu beurteilen, ob ggf. mehrere Anwender für den Transfer notwendig sind oder zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden müssen.
- Lassen Sie den Patienten nie unbeaufsichtigt auf dem Transaroll Klipp-Klapp Board.
- Das Transaroll Klipp-Klapp Board darf nach dem Transfer nicht unter dem Patienten verbleiben.
- Achten Sie darauf, besonders beim kurzfristigen Anheben des Transaroll Klipp-Klapp Board, dass der Patient sicher auf dem Board liegt und nicht herabgleiten kann.
- Achten Sie darauf, dass die Transfers rückengerecht von den Anwendern ausgeführt werden.
- Gewichtsbeschränkungen (max. 180 kg) sind einzuhalten.

Auch Umlagerungsprodukte unterliegen einem natürlichen Alterungsprozess. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass das Produkt in einem einwandfreien Zustand ist und das Material ohne Beschädigung ist.

Transroll Transferhilfen unterliegen höchsten Qualitätsanforderungen. Schwerwiegende Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

8. Reinigung, Pflege und Desinfektion

Das Transaroll Klipp-Klapp Board muss bei jedem Patientenwechsel vor und nach Gebrauch mit medizinischen Desinfektionsmitteln gereinigt werden.

8.1. Grauer Bezug

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder bleichenden Mittel und keine scharfkantigen Gegenstände. Bei Verwendung von Bleichmitteln können sich die Funktionseigenschaften des blauen Bezuges nachhaltig verschlechtern. Der blaue Bezug kann mit Desinfektionslösungen auf Sauerstoffbasis problemlos desinfiziert werden.

8.2. Board

Das Board selbst ist sehr widerstandsfähig und kann mit normalen Haushaltsreinigern gereinigt werden. Konventionelle Reinigung: Verwenden Sie zum Reinigen warmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel. Wischen Sie das Board ggf. mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie es anschließend gut trocknen.

Medizinische Reinigung: Das Board kann mit einer Desinfektionslösung auf Alkoholbasis problemlos desinfiziert werden. Dann unbedingt gut trocknen lassen. Das Board eignet sich aufgrund der thermoempfindlichen Struktur des Materials nicht gut für die Verwendung im Autoklav.

9. Produktkennzeichnung /CE

Das Transaroll Klipp-Klapp Board ist ein Medizinprodukt der Klasse I und entspricht der EU-Regulation 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rats vom 05.04.2017 für Medizinprodukte (MDR).

Als Hersteller und Vertreiber von Medizinprodukten sind wir nach der DIN EN ISO 9001 sowie der DIN EN ISO 13485 zertifiziert. Selbstverständlich haben unsere Medizinprodukte das relevante Konformitätsbewertungsverfahren durchlaufen und tragen damit das CE-Kennzeichen.

Beispielkennzeichnung Produkt:



REF 4400103

Klipp-Klapp Board, 75 x 45 cm,
2-fach faltbar



**DAS BOARD MUSS VOR DEM TRANSFER
SICHER POSITIONIERT WERDEN!**
THE BOARD MUST BE SECURELY POSITIONED
BEFORE THE TRANSFER !

Transatlantic Handelsgesellschaft
Stolpe & Co. mbH
Siemensstraße 21-23
61267 Neu-Anspach / Germany
www.transatlantic.de | info@transat.de

Komponenten / Components:

4400480 - Grundkörper für Klipp-Klapp Board
Core for Klipp-Klapp Board

4401112 - Ersatzrolltuch für Klipp-Klapp Board
Replacement cover for Klipp-Klapp Board

LOT

© Transatlantic REF. 0 / 2019-05

10. Garantie

Die Garantieleistung bezieht sich auf einen Zeitraum von 1 Jahren. Diese erstreckt sich nicht auf Mängel, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder gebrauchstübliche Abnutzung zurückzuführen sind.

Die Firma Transatlantic haftet nicht für zufällige oder mittelbare Verletzungen bzw. Sachschäden

11. Entsorgungshinweis

Für das Transaroll Klipp-Klapp Board besteht keine besondere Entsorgungsvorschrift. Es ist gemäß nationaler und örtlicher Vorschriften zu entsorgen.



Transatlantic Handelsgesellschaft

Stolpe & Co. mbH

Siemensstraße 21-23

61267 Neu-Anspach, Germany

Tel.: +49 (0)6081 9430-50

Fax: +49 (0)6081 9430-80

info@transat.de www.transatlantic.de

Instruction for Use

Transaroll Klipp-Klapp Board

EN


















Transaroll Klipp-Klapp Board



Please read the instructions for use carefully before the first use!

Icon legend

	Bed-to-bed transfer		max. weight load		Follow the instruction for use
	Warning		Manufacturer		Mark of conformity
	Temperature limitation		Keep away from sunlighth		Medical device label
	Item number		Batch no./Lot no.		The bridging of open transfer levels must not exceed 15 cm
	Keep dry		Slip hazard		Latex-free

1. Technical data

REF	Item designation / variants	Dimensions	UDI-DI
4400103	Transaroll Klipp-Klapp Board	75 x 45 cm 2x foldable to 25 x 45 cm	(01)04050856038845(11)xx(10)xx

	Material	Colour	Rolling / tensile load
Base body for Transaroll Klipp-Klapp Board - Ambu, 75 x 45 cm	High-density polypropylene (HDPE)	transparent	max. 180 kg
Replacement roll-up cloth for Transaroll Klipp-Klapp Board - Ambu, 75 x 45 cm	Gliding fabric with coated cover, welded bond, seamed	grey	

1.1 Storage and transport

Storage temperature: 10° to 30° Celsius

Storage conditions: dry, protect from moisture and direct sunlight

Relative humidity: no information

2. Indications / Areas of Application / Intended Use

Due to the various possible applications, no specific clinical picture can be used as an indication. The Transaroll Klipp-Klapp Board is suitable for all applications on people with support needs during lateral transfer.

The Transaroll Klipp-Klapp Board is suitable for gentle and low-friction lateral transfer of recumbent patients during rescue operations.

3. Redeployment

The Transaroll Klipp-Klapp Boards are intended for reuse. It is not a disposable product. Before using the Transaroll Klipp-Klapp Board again, be sure to carry out a thorough functional check. The Transaroll Klipp-Klapp Board must be cleaned with medical disinfectants before and after each patient use.

4. Contraindications / Risks of Use

There are no known contraindications.

Users must be trained. If the users are not trained or familiar with the correct handling of the Transaroll clip-fold board, the board may be lifted or pushed incorrectly. Furthermore, movements can be performed too quickly and jerkily. This could lead to harm to the health of the patient and/or user. Observe the instructions for use under point 5 and the safety instructions under point 7.

Determining the suitability for use of the Transaroll Klipp-Klapp Board is the sole responsibility of the user. Transatlantic accepts no responsibility for improper use of Transaroll products.

5. Application/ Placement

The transfer is also possible with a distance of up to 15 cm between individual levels. For safety reasons, the Transaroll Klipp-Klapp Board should be used by two people and, if necessary, with a sheet as a draw sheet. Put the patient in the smallest possible side position and push the board slightly under the patient.

for a short time and then push the Transaroll Klipp-Klapp Board slightly sideways under the patient. Place the patient in a supine position on the Klipp-Klapp Board. With the draw sheet, pull the patient over and onto the Klipp-Klapp Board in the direction of transfer. Without the draw sheet, stand next to the transfer level and push the patient onto the Klipp-Klapp Board in the transfer direction.

When removing the Klipp-Klapp Board, bring the person back into a slightly side position for a short time and then remove the Klipp-Klapp Board from under the patient.

6. Service life / life cycle

If the Transaroll Klipp-Klapp Board is used in accordance with the safety regulations, the expected useful life is 5 years. There is no limitation to this period.

Depending on the stress, a longer or shorter service life is possible. In the event of relevant damage to the patient transport aids, premature non-usability is also possible.

7. Safety instructions / functional check



WARNING signifies a possible hazard that could lead to personal injury or material damage.

- Defective products must no longer be used.
- Risk of slipping! Make sure that the patient does not slide off the bed, couch, etc. when repositioning or transferring.
- Risk of accident! When using the Transaroll Klipp-Klapp Board, always make sure that the bed, the couch or any movable support is stable, i.e., that the brakes on it are locked
- Make sure that the Transaroll Klipp-Klapp Board is stable on both sides of the transfer levels. The bridging of open transfer levels with the Transaroll Klipp-Klapp Board must not exceed 15 cm.
- It is the responsibility of the user/facility to assess whether multiple users may be required for the transfer or if additional safety measures need to be taken.
- Never leave the patient unattended on the Transaroll Klipp-Klapp Board.
- The Transaroll Klipp-Klapp Board must not remain under the patient after the transfer.
- Make sure, especially when lifting the Transaroll Klipp-Klapp Board for a short time, that the patient lies securely on the board and cannot slide down.
- Make sure that the transfers are carried out in a way that is best for the backs of the patient and the users.
- Weight limits must be observed (max. 180 kg)

Repositioning products are also subject to a natural ageing process. Check the product regularly and carefully. Make sure that the product is in perfect condition and that the material is not damaged.

Transaroll transfer aids are subject to the highest quality requirements. Serious incidents must be reported to the manufacturer and the competent authority of the member country or state in which the user and/or patient resides.

8. Cleaning, care and disinfection

The Transaroll Klipp-Klapp Board must be cleaned with medical disinfectants before and after each patient use.

8.1. Grey Cover Do not use abrasive or bleaching agents or sharp-edged objects for cleaning. The use of bleaching agents or cleaning agents containing alcohol can permanently impair the functional properties of the grey cover. The grey cover can be easily disinfected with oxygen-based disinfecting solutions.

8.2. Board The board itself is very resistant and can be cleaned with normal household cleaners. Conventional cleaning: Use warm water and a mild detergent for cleaning. If necessary, wipe the board with a damp cloth and then allow it to dry thoroughly.

Medical cleaning: The board can be easily disinfected with an alcohol-based disinfectant solution. Then be sure to let it dry completely. The board itself is not suitable for use in an autoclave due to the thermo-sensitive structure of the material.

9. Product labelling /CE

The Transaroll Klipp-Klapp Board is a Class I medical device and complies with EU Regulation 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 04/05/2017 for medical devices (MDR).

As a manufacturer and distributor of medical devices, we are certified according to DIN EN ISO 9001 as well as DIN EN ISO 13485. Of course, our medical devices have undergone the relevant conformity assessment procedure and thus bear the CE mark.

Example of product labelling:



REF 4400103

Klipp-Klapp Board, 75 x 45 cm,
2-fach faltbar



**DAS BOARD MUSS VOR DEM TRANSFER
SICHER POSITIONIERT WERDEN!**
THE BOARD MUST BE SECURELY POSITIONED
BEFORE THE TRANSFER !

 Transatlantic Handelsgesellschaft
Stolpe & Co. mbH
Siemensstraße 21-23
61267 Neu-Anspach / Germany
www.transatlantic.de | info@transat.de

Komponenten / Components:

4400480 - Grundkörper für Klipp-Klapp Board
Core for Klipp-Klapp Board

4401112 - Ersatzrolltuch für Klipp-Klapp Board
Replacement cover for Klipp-Klapp Board

LOT

© Transatlantic REV. 0 / 2019-05

10. Warranty

The warranty covers a period of 1 year. This does not cover defects that are due to improper use or normal wear and tear.

Transatlantic is not liable for accidental or indirect injury or property damage.

11. Disposal information

There are no special disposal regulations for the Transaroll Klipp-Klapp Board. It must be disposed of in accordance with national and local regulations.



**Transatlantic Handelsgesellschaft
Stolpe & Co. mbH**
Siemensstraße 21-23
61267 Neu-Anspach, Germany
Tel.: +49 (0)6081 9430-50
Fax: +49 (0)6081 9430-80
info@transat.de www.transatlantic.de

Instructions d'utilisation – Manuel Transaroll Klipp-Klapp Board

FR












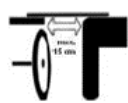





Transaroll Klipp-Klapp Board



Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation !

Légende des symboles

	Transfert d'un lit à un autre		Charge maximale		Respectez les instructions d'utilisation
	Avertissement		Fabricant		Marque de conformité
	Limite de température		Tenir éloigné de la lumière du soleil		Marquage Dispositif médical
	Numéro d'article		N° de lot		La distance entre les deux plans de transfert ne doit pas dépasser 15 cm.
	Conserver au sac		Risque de glissade		Sans latex

1. Caractéristiques techniques

REF	Désignation de l'article / Variantes	Dimensions	UDI-DI
4400103	Transaroll Klipp-Klapp Board	75 x 45 cm 2 fois pliable jusqu'à 25 x 45 cm	(01)04050856038845(11)xx(10)xx

	Matériau	Couleur	Charge de roulement/traction
Corps de base pour panneau Transaroll Klipp-Klapp-Board - Ambu, 75 x 45 cm	Polypropylène haute densité (PEHD)	transparent	max. 180 kg
Toile à rouler de rechange pour Transaroll Klipp-Klapp-Board - Ambu, 75 x 45 cm	Tissu de glissement avec enveloppe enduite, soudé, ourlé	gris	

1.1. Stockage et transport

Température de stockage: 10° to 30° Celsius

Conditions de stockage: au sec, à l'abri de l'humidité et du soleil direct

Humidité de l'air: aucune information

2. Indication / domaines d'utilisation / finalité

En raison des différentes possibilités d'utilisation, il n'est pas possible de poser une indication en fonction d'un tableau clinique spécifique. La Transaroll Klipp-Klapp-Board est adaptée à toutes les applications sur les personnes ayant besoin d'assistance pour les transferts latéraux.

La Transaroll Klipp-Klapp-Board convient au transfert latéral en douceur et sans frottement de patients allongés lors d'une intervention de sauvetage.

3. Réutilisation

La Transaroll Klipp-Klapp-Board est prévue pour être réutilisée. Il ne s'agit pas d'un produit à usage unique.

Avant de réutiliser la Transaroll Klipp-Klapp-Board, effectuez impérativement un contrôle fonctionnel approfondi. La Transaroll Klipp-Klapp-Board doit être nettoyée avec des désinfectants médicaux à chaque changement de patient, avant et après utilisation.

4. Contre-indications/risques liés à l'utilisation

Aucune contre-indication connue.

Les utilisateurs doivent être formés. Si les utilisateurs ne sont pas formés ou familiarisés avec la manipulation correcte de la Transaroll Klipp-Klapp-Board, celle-ci peut être soulevée ou poussée de manière incorrecte. De plus, les mouvements peuvent être trop rapides et saccadés. Cela pourrait entraîner des problèmes de santé pour le patient et/ou l'utilisateur. Respectez les consignes d'utilisation au point 5 et les consignes de sécurité au point 7.

La détermination de l'adéquation de la Transaroll Klipp-Klapp-Board à l'application relève de la seule responsabilité de l'utilisateur. Transatlantic décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte des produits Transaroll.

5. Application / Placement

Le transfert est également possible lorsque la distance entre les différents niveaux atteint 15 cm. Pour des raisons de sécurité, le transfert avec la Klipp-Klapp-Board doit se faire à deux et, le cas échéant, avec un drap comme toile de traction. Placez le patient dans une petite position latérale possible et glissez légèrement la Transaroll Klipp-Klapp Board sous le patient. Amenez le patient en position couchée sur le dos sur la Klipp-Klapp Board. Avec le drap de traction, tirez le patient au-dessus et sur la Klipp-Klapp Board dans le sens du transfert. Sans drap, placez-vous à côté du plan de transfert et poussez le patient sur la Klipp-Klapp Board dans le sens du transfert.

Lors du retrait de la Transaroll Klipp-Klapp Board, placez à nouveau brièvement la personne en position légèrement latérale et retirez ensuite la Transaroll Klipp-Klapp Board sous le patient.

6. Durée d'utilisation / Cycle de vie

Si la Transaroll Klipp-Klapp Board est utilisée conformément aux consignes de sécurité, la durée d'utilisation prévue est de 5 ans. Il n'y a pas de limitation à cette période.

En fonction de la sollicitation, une durée d'utilisation plus ou moins longue est possible. En cas d'endommagement important des aides au transport des patients, une impossibilité d'utilisation prématurée est également possible.

7. Consigne de sécurité / contrôle du fonctionnement



AVERTISSEMENT caractérise un danger potentiel pouvant entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

- Les produits défectueux ne doivent plus être utilisés.
- Risque de transfert ! Veillez à ce que le patient ne glisse pas du lit, de la chaise longue, etc. lors du déplacement ou du transfert.
- Risque d'accident ! Lors de l'utilisation de la Transaroll Klipp-Klapp Board, assurez-vous toujours que le lit, la couchette ou tout autre support mobile est stable, c'est-à-dire que les freins qui s'y trouvent sont bloqués.
- Veillez à ce que la Transaroll Klipp-Klapp Board soit stable des deux côtés sur les plans de transfert. Le chevauchement des plans de transfert libres avec la Transaroll Klipp-Klapp Board ne doit pas dépasser 15 cm.
- Il est de la responsabilité de l'utilisateur/de l'établissement d'évaluer si plusieurs utilisateurs sont éventuellement nécessaires pour le transfert ou si des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises.
- Ne jamais laisser le patient sans surveillance sur la Transaroll Klipp-Klapp Board.
- La Transaroll Klipp-Klapp Board ne doit pas rester sous le patient après le transfert.
- Veillez, surtout lorsque vous soulevez la Transaroll Klipp-Klapp Board pour une courte durée, à ce que le patient soit bien allongé sur la planche et ne puisse pas glisser vers le bas.
- Veillez à ce que les transferts soient effectués en tenant compte du dos de l'utilisateur.
- Les limites de poids (180 kg maximum) doivent être respectées.

Les produits de réarrangement sont également soumis à un processus de vieillissement naturel. Inspectez régulièrement et soigneusement le produit. Assurez-vous que le produit est en bon état et que le matériel n'est pas endommagé.

Les aides au transfert Transroll sont soumises aux exigences de qualité les plus strictes. Les incidents graves doivent être notifiés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

8. Nettoyage, entretien et désinfection

La Transaroll Klipp-Klapp-Board doit être nettoyée avec des désinfectants médicaux à chaque changement de patient, avant et après utilisation.

8.1. Housse grise

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits abrasifs ou blanchissants, ni d'objets à arêtes vives. L'utilisation d'agents de blanchiment peut détériorer durablement les propriétés fonctionnelles du revêtement bleu. La housse bleue peut être désinfectée sans problème avec des solutions désinfectantes à base d'oxygène.

8.2. Planche

La planche elle-même est très résistante et peut être nettoyée avec des produits ménagers ordinaires.

Nettoyage conventionnel : Pour le nettoyage, utilisez de l'eau chaude et un détergent doux. Si nécessaire, essuyez la planche avec un chiffon humide et laissez-la ensuite bien sécher.

Nettoyage médical : La planche peut être désinfectée sans problème avec une solution désinfectante à base d'alcool. Ensuite, il faut absolument bien laisser sécher. La planche ne se prête pas bien à l'utilisation en autoclave en raison de la structure thermosensible du matériau.

9. Désignation du produit/CE

La Transaroll Klipp-Klapp Board est un dispositif médical de classe I et est conforme à la réglementation européenne 2017/745 du Parlement européen et du Conseil du 05.04.2017 relative aux dispositifs médicaux (MDR).

En tant que fabricant et distributeur de produits médicaux, nous sommes certifiés selon les normes DIN EN ISO 9001 et DIN EN ISO 13485. Bien entendu, nos produits médicaux ont été soumis à la procédure d'évaluation de la conformité pertinente et portent donc le marquage CE.

Exemple de marquage du produit:



REF 4400103

Klipp-Klapp Board, 75 x 45 cm,
2-fach faltbar



**DAS BOARD MUSS VOR DEM TRANSFER
SICHER POSITIONIERT WERDEN!**

THE BOARD MUST BE SECURELY POSITIONED
BEFORE THE TRANSFER !

Transatlantic Handelsgesellschaft
Stolpe & Co. mbH
Siemensstraße 21-23
61267 Neu-Anspach / Germany
www.transatlantic.de | info@transat.de

Komponenten / Components:

4400480 - Grundkörper für Klipp-Klapp Board
Core for Klipp-Klapp Board

4401112 - Ersatzrolltuch für Klipp-Klapp Board
Replacement cover for Klipp-Klapp Board

10 Garantie

La garantie porte sur une période de 1 ans. Celle-ci ne s'étend pas aux défauts dus à une utilisation non conforme ou à l'usure normale.

La société Transatlantic n'est pas responsable des blessures accidentelles ou indirectes ou des dommages matériels.

11 Consigne de mise au rebut

Il n'y a pas d'obligation particulière d'élimination des déchets concernant la Transaroll Klipp-Klapp Board. Il doit être éliminé conformément aux réglementations nationales et locales.



**Transatlantic Handelsgesellschaft
Stolpe & Co. mbH**
Siemensstraße 21-23
61267 Neu-Anspach, Germany (Allemagne)
Tel.: +49 (0)6081 9430-50
Fax: +49 (0)6081 9430-80
info@transat.de
www.transatlantic.de